

Sì potess' io morire

Quinta e ultima parte

Andrea Gabrieli (c.1532-1585)

Il primo libro de madrigali à 6 voci (Gardano press, Venice, 1574)

Canto

Si po-tes - s'io mo-ri - re Nei vi-vi rai del mio bel sol al can -

Quinto

Alto

Si po - tes-s'io mo-ri - re Nei vi-vi rai del mio bel sol al can -

Tenore

Si po - tes-s'io mo-ri - re Nei vi-vi rai del mio bel sol al can -

Sesto

Basso

Detailed description: This block contains the first system of a six-part vocal setting. It features six staves: Canto (Soprano), Quinto (Soprano), Alto, Tenore (Tenor), Sesto (Soprano), and Basso (Bass). The music is in a 4/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'Si po-tes - s'io mo-ri - re Nei vi-vi rai del mio bel sol al can -'. The Canto and Alto parts have melodic lines, while the Quinto, Sesto, and Basso parts have rests.

5

to, mo - ri - re, nei vi - vi rai, nei vi - vi rai

Si po - tes - s'io mo-ri - re Nei vi - vi rai, nei vi - vi

to, sì po - tes - s'io mo-ri - re nei vi - vi rai, nei vi - vi rai del mio bel

to, mo - ri - re, nei vi - vi rai del

Si po - tes - s'io mo-ri - re mo-ri - re, Nei vi - vi rai del

Si po - tes - s'io mo - ri - re Nei vi - vi rai del mio bel

Detailed description: This block contains the second system of the six-part vocal setting, starting at measure 5. It features six staves: Canto, Quinto, Alto, Tenore, Sesto, and Basso. The lyrics are: 'to, mo - ri - re, nei vi - vi rai, nei vi - vi rai', 'Si po - tes - s'io mo-ri - re Nei vi - vi rai, nei vi - vi', 'to, sì po - tes - s'io mo-ri - re nei vi - vi rai, nei vi - vi rai del mio bel', 'to, mo - ri - re, nei vi - vi rai del', 'Si po - tes - s'io mo-ri - re mo-ri - re, Nei vi - vi rai del', and 'Si po - tes - s'io mo - ri - re Nei vi - vi rai del mio bel'. The Canto and Alto parts have melodic lines, while the Quinto, Sesto, and Basso parts have rests.

10

del mio bel sol al can - to, Co - m'io mi strug - go in
 rai del mio bel sol al can - to, Co - m'io mi strug-go in pian - to, co - m'io mi strug -
 sol al can - to, Co - m'io mi strug-go in pian - to, co - m'io mi strug-go in pian -
 mio bel sol al can - to, Co - m'io mi strug - go in pian - to, co -
 mio bel sol al can - to,
 sol al can - to, al can - to, Co - m'io mi strug - go in pian -

15

pian - to, O dol - ce fin de l'a - spro mio mar-ti -
 - go in pian - to, O dol - ce fin,
 to, O dol - ce fin de l'a - spro mio mar-ti -
 m'io mi strug - go in pian - to, O dol - ce fin de l'a - spro mio mar-ti -
 Co - m'io mi strug - go in pian - to, de l'a - spro mio mar - ti -
 to, co - m'io mi strug - go in pian - to,

20



re! Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an-dre - i

Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an - dre - i poi che lie - to n'an -

re! Poi che lie - to n'an - dre - i, n'an - dre - i, poi che lie -

re! Poi che lie - to n'an - dre - i, n'an - dre - i, poi che lie - to

re! Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an - dre - - i

Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an -

25



Al - la mor - te can - tan - do, can - tan - do, can - tan -

dre - i Al - la mor - te can - tan - do, can - tan - do, can - tan -

to n'an-dre - i Al - la mor - te can - tan - - do, can - tan - - do i

n'an-dre - i Al - la mor - te can - tan - do, can - tan - - do

Al - la mor - - te can - tan - do, can -

dre - i Al - la mor - - te can - tan - - do, can - tan - -

do i do - lor mie - i; Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an -
do i do - - lor mie - i; Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie -
do - lor mie - - i; Poi che lie - to n'an - dre - i, n'an - dre - i,
i do - lor mie - i; Poi che lie - to n'an - dre - i, n'an - dre -
tan - do i do - lor mie - i; Poi che lie - to n'an - dre - i, poi che lie - to n'an -
do i do - lor mie - i; Poi che lie - to n'an - dre -

30

dre - i, poi che lie - to n'an - dre - i Al - la mor - te can - tan - do, can -
- to n'an - dre - i, Al - la mor - te can - tan - do, can -
poi che lie - to n'an - dre - i, al - la mor - te can - tan -
i, poi che lie - to n'an - dre - i, Al - la mor - te can - tan - do, can - tan -
dre - - i, Al - la mor - - te
i, poi che lie - to n'an - dre - i, Al - la mor - - te can - tan -

35

- tan - do, can - tan - do i do - lor mie - i.
 tan - do, can - tan - do i do - lor mie - i.
 do, can - tan - do i do - lor mie - i.
 - do i do - lor mie - i.
 can - tan - do, can - tan - do i do - lor mie - i.
 - do, can - tan - do i do - lor mie - i.

Si potess'io morire
 nei vivi rai del mio bel sol al canto
 come io mi struggo in pianto,
 o dolce fin de l'aspro mio martire!
 Poi che lieto n'andrei
 a la morte cantando i dolor miei.

If I could but die
 in the living rays of my beautiful sun while singing,
 even as I languish in tears,
 Oh a sweet end to my bitter torment!
 Then happily I would go
 to death, singing my laments.
translation by editor